

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра романской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

_____ Ю. А. Жадаев

«30» мая 2022 г.

Стилистика французского языка

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)»

Профили «Французский язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2022

Обсуждена на заседании кафедры романской филологии
«18» мая 2022 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой _____ Гулинов Д.Ю. «18» мая 2022 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков
«23» мая 2022 г., протокол № 7

Председатель учёного совета _____ Панченко Н.Н. «23» мая 2022 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«30» мая 2022 г., протокол № 13

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____ (подпись) _____ (руководитель ОПОП) _____ (дата)

Лист изменений № _____ (подпись) _____ (руководитель ОПОП) _____ (дата)

Лист изменений № _____ (подпись) _____ (руководитель ОПОП) _____ (дата)

Разработчики:

Комаров Евгений Николаевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Стилистика французского языка» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (утверждён приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 125) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (профили «Французский язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 30 мая 2022 г., протокол № 13).

1. Цель освоения дисциплины

Ознакомление студентов с основными положениями стилистики (функциональной стилистики и стилистики языковых единиц), развитие у них чувства языка и умения применять полученные знания на практике, развитие умений и навыков стилистического анализа текстов различных функциональных стилей.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Стилистика французского языка» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Стилистика французского языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Коммуникативный практикум французского языка», «Лексикология английского языка», «Лексикология французского языка», «Литература Великобритании», «Литература Франции», «Методика обучения и воспитания (английский язык)», «Методика обучения и воспитания (французский язык)», «Педагогика», «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Практика устной и письменной речи (французский язык)», «Практическая грамматика английского языка», «Практическая грамматика французского языка», «Практическая фонетика английского языка», «Практическая фонетика французского языка», «Психология», «Речевые практики», «Страноведение Великобритании», «Страноведение Франции», «Теоретическая фонетика французского языка», «Латинский язык», «Русский язык», «Языкознание», прохождения практик «Производственная (педагогическая) практика», «Учебная (предметная по английскому языку) практика», «Учебная (предметная по французскому языку) практика», «Учебная (технологическая по педагогике) практика», «Учебная (технологическая по психологии) практика».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Коммуникативный практикум английского языка», «Коммуникативный практикум французского языка», «Методика обучения и воспитания (английский язык)», «Методика обучения и воспитания (французский язык)», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теоретическая грамматика французского языка», «Анализ текста (английский язык)», «Анализ текста (французский язык)», «История английского языка», «История французского языка», прохождения практик «Производственная (научно-исследовательская, методическая) практика», «Производственная (педагогическая по английскому языку) практика», «Производственная (педагогическая по французскому языку) практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);

– способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний (ОПК-8);

– способен использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных

явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-10).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– формы и принципы взаимодействия в сфере официальных отношений, правила построения устных и письменных высказываний на французском языке; основы специальных научных знаний в области стилистики и результаты исследований в педагогической деятельности; базовые термины и понятия фоностилистики, лексической, синтаксической, морфологической и функциональной стилистики французского языка;

уметь

– вести коммуникацию в устной и письменной формах на французском языке с соблюдением делового этикета, формальных ограничений и учетом стилистической дифференциации; использовать специальные научные знания в области стилистики и результаты исследований при осуществлении педагогической деятельности; осуществлять профессиональную деятельность со знанием закономерностей функционирования французского языка и его функциональных разновидностей;

владеть

– навыками использования ИКТ для реализации делового общения; навыком выбора педагогических технологий профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований в области стилистики; принципами выбора регистра общения, языковых средств и навыками решения профессиональных задач в зависимости от речевой ситуации.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		8
Аудиторные занятия (всего)	28	28
В том числе:		
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	18	18
Самостоятельная работа	40	40
Контроль	4	4
Вид промежуточной аттестации		ЗЧО, КРС
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Предмет стилистики как науки.	Основные трактовки. Предмет стилистики как науки. Деление стилистики на стилистику языка, стилистику речи, стилистику художественной литературы. Зарубежные теории стиля. Сравнительная стилистика. Фоностилистика. Стилистическая и смысловая

		интерпретация художественного текста. Выразительные средства художественного текста.
2	Языковые и стилистические нормы. Классификация стилей и стилистических значений.	Понятие функционального стиля. Функциональные стили французского языка, их классификация. Основопологающие критерии их разграничения. Виды стилистических значений.
3	Проблема выбора слова. Стилистически дифференцированная лексика.	Письменные стили, сферы употребления научного, публицистического, официально-делового стилей. Ораторский стиль. Структура и стиль делового письма. Особенности публицистического стиля, его отличия от остальных вариантов письменного стиля. Варианты разговорного стиля: литературный, разговорный, фамильярный, арго. Сферы употребления разговорных стилей.
4	Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте.	Морфологические, лексические и синтаксические особенности письменных стилей. Выразительные средства разговорных стилей.
5	Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста.	Основные функции стилистических приемов.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Предмет стилистики как науки.	2	–	2	8	12
2	Языковые и стилистические нормы. Классификация стилей и стилистических значений.	2	–	4	8	14
3	Проблема выбора слова. Стилистически дифференцированная лексика.	2	–	4	8	14
4	Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте.	2	–	4	8	14
5	Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста.	2	–	4	8	14

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Наер, Н. М. Краткий стилистический лексикон [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. М. Наер ; Н. М. Наер. - Москва : Прометей ; Московский педагогический государственный университет, 2013. - 72 с. - ISBN 978-5-7042-2408-2..

2. Борисова, Е. Г. Стилистика и литературное редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Г. Борисова ; Е. Г. Борисова. - Москва : Московский городской педагогический университет, 2010. - 114 с..

3. Федоринов, А.В. Зарубежная филология [Электронный ресурс] / А. В. Федоринов. - 33 с.

6.2. Дополнительная литература

1. Блох М. Я. Просодия в стилизации текста [Электронный ресурс] : монография / М. Я. Блох, Е. В. Великая ; М. Я. Блох. - Москва : Прометей, 2012. - 148 с. - ISBN 978-5-7042-2293-4. .
2. Ладыгин Ю. А. Коммуникативно-прагматический аспект дискурса автора во французском художественном тексте [Электронный ресурс] : монография / Ю. А. Ладыгин ; Ю. А. Ладыгин. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2013. - 211 с. - ISBN 978-5-88267-374-0. .
3. Скорик Н. В. Языковая репрезентация эмоциональной парадигмы [Электронный ресурс] : на материале фразеологии английского языка : монография / Н. В. Скорик ; Н. В. Скорик. - Москва : Прометей ; Московский педагогический государственный университет, 2013. - 96 с. - ISBN 978-5-7042-2457-0. .
4. Бахтин М. М. Собрание сочинений [Электронный ресурс] : сборник научных трудов. Том 3 : Теория романа (1930-1961 гг.) / М. М. Бахтин ; М. М. Бахтин. - Электрон. текстовые данные. - М. : Языки славянских культур, 2012. - 880 с. - ISBN 978-5-9551-0500-0. .
5. Стаценко А. С. Эмоционально-оценочная лексика как средство реализации речевой интенции [Электронный ресурс] : монография; МПГУ / А. С. Стаценко ; А. С. Стаценко. - Электрон. текстовые данные. - М. : Прометей, 2011, 2011. - 118 с. - ISBN 978-5-4263-0055-2. .

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система издательства "Лань" URL: <http://e.lanbook.com>.
2. Портал электронного обучения ВГСПУ (lms.vspu.ru).
3. Научная электронная библиотека Elibrary URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор презентаций Microsoft Office PowerPoint).

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Стилистика французского языка» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитории для проведения лекционных и лабораторных занятий, учебная мебель, учебная доска, мел.
2. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся на практических занятиях и в рамках выполнения СРС.
3. Переносной компьютер, проектор, стационарный или переносной экран.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Стилистика французского языка» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме аттестации с оценкой.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы

по дисциплине «Стилистика французского языка» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.